

# Daily Life Plaza

## 2022 (Reiwa 4) November



JKK東京



Issued By: Public Housing Management Division, Tokyo Metropolitan Housing Supply Corporation | Cosmos Aoyama, 5-53-67 Jingumae, Shibuya-ku, Tokyo 150-8322

### Accepting Applications for the Parent-Child Relocation Program

We are currently accepting applications for the Parent-Child Relocation Program, so that households with elderly residents can better receive support from their children and their households.

You are eligible for this program if you have lived in your current municipally-owned apartment for a year or more (your rental agreement was approved for your current municipally-owned apartment on or before December 1, 2021), and you fulfill either (1) or (2), AND (3) of the following conditions.

#### Application Conditions

##### 1 Parent Households

Parent households (can be a single individual) in municipally-owned housing, where all residents are 65 years of age or older (born on or before December 10, 1957), that wish to move to a location closer to their child's household (does not have to be in municipally-owned housing).

##### 2 Child Households

Child households (can be a single individual) in municipally-owned housing that wish to move to a location closer to their parent's household (does not have to be in municipally-owned housing), where all residents are 65 years of age or older (born on or before December 10, 1957).

3 If relocated, minimum travel time between the parent household and child household will be reduced by 30 minutes or more (minimum travel time refers to standard travel time with public transportation)

#### Precautions Before Applying

- (1) Households in Subsidized Housing (都民住宅), Time-Limited Housing (定期使用住宅), Welfare Housing (福祉住宅 [民生住宅]) and Repatriation Housing (引揚者住宅) may not apply for this program.
- (2) Households that have late housing fee payments, or over-earners (residents whose incomes exceed the limit for municipally-owned housing) may not apply for this program.
- (3) Applications must be from either the parent household or child household. You will be disqualified from the lottery if both households apply.

#### Index

● Accepting Applications for the Parent-Child Relocation Program .....	<b>1 2 3</b>
● Conducting a Customer Survey in 2022 .....	<b>3</b>
● Tokyo Partnership Oath System Launches .....	<b>4</b>
● Replacement of Household Fire Alarms .....	<b>5</b>
● Pay Attention When Handling Flame! .....	<b>5</b>
● Applications Accepted for 2023 Kitchen Sink Drainpipe Cleaning .....	<b>6</b>

**The deadline (date of automatic withdrawal) to pay for November housing fees, etc., is Wednesday, November 30.**

We ask that those using automatic withdrawal check the amount in their payment account before the date of withdrawal.

## Number of Households

25 households (14 parent households/11 child households; details on page 3)

## Application Method

Submit required documents to the following address **by postal mail**.

**Address: Relocation Office, Municipally-Owned Housing Applications Center,  
Tokyo Metropolitan Housing Supply Corporation Cosmos Aoyama, 5-53-67 Jingumae,  
Shibuya-ku, Tokyo 150-8322**

We will only accept applications that are sent by postal mail to the Municipally-Owned Housing Applications Center, JKK Tokyo by **December 14 (Wed.)**.

## Required Documents

**For Application** (1) Application

(2) **Two** postcards (63-yen postcard), with the applicant's name/address on the front (one to notify you of your lottery number, and one to notify you of your results)

**Note: Please be aware that any missing information or other deficiencies on your application may disqualify you from the lottery.**

**After Being Chosen in Lottery**

(1) 住民票 (Certificate of Residence) for the parent household and child household (that is printed with “世帯全員 [All Household Members]” and the members' relationships with one another)

(2) A document that proves the parent-child relationship (such as the 戸籍謄本 [Certificate of Residence with Family Register] of child household)

## Application Distribution Period/Locations

Applications will be distributed at the Municipally-Owned Housing Applications Center Relocation Office and any of our Consultation Centers during the distribution period.

**Distribution Period: December 1 (Thu.) – 9 (Fri.), 2022, 9:00 a.m. – 6:00 p.m. (Excluding the weekend)**

## Lottery Date

The lottery is scheduled for **mid-January 2023**. You will be notified of the actual date/time, etc., of the lottery with the postcard informing you of your lottery number.

## Housing Arrangements

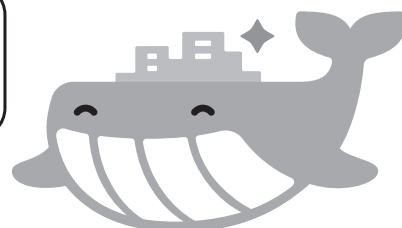
(1) There will be no relocation to newly built housing, Barrier-Free Housing (車いす住宅), and Silver Pia Housing (シルバーピア住宅).

(2) Because arrangements are made as existing residents move out of apartments in your application area, **you will not be able to specify floors or other factors**.

(3) Housing arrangements will begin around June 2023. Please be aware, however, that depending on the circumstances in your application area, it may take some time before your housing arrangements are made.

## Note

When moving into your new apartment, you will need to complete certain procedures, such as returning your current apartment, and submitting necessary documents.



## List of Eligible Areas for the Parent-Child Relocation Program (December 2022)

### Eligible Areas for Parent Household Relocation

Area #	City/Ward Name	Housing Name	Address	# of Lottery Households	Target # of Residents	Floor plan	Area ( m <sup>2</sup> )	Elevator?
1	Sumida-ku	Bunka 1-chome Apartment	1-30 Bunka, Sumida-ku	1	2 people	3DK	50	Yes
2	Koto-ku	Shiohama 1-chome Apartment	1-5 Shiohama, Koto-ku	1	1-2 people	2DK	33	Yes
3	Koto-ku	Ojima 8-chome Apartment No. 2	8-11 Ojima, Koto-ku	1	1-2 people	2DK	33	Yes
4	Ota-ku	Omori Nishi 3-chome Apartment No. 2	3-2 Omori Nishi, Ota-ku	1	1-2 people	2DK	33	Yes
5	Setagaya-ku	Shimouma 2-chome Apartment	2-33 Shimouma, Setagaya-ku	1	2 people	2DK	40	Yes
6	Itabashi-ku	Itabashi Fujimocho Apartment	20 Fujimicho, Itabashi-ku	1	1-2 people	1DK	32	Yes
7	Adachi-ku	Shikahama 5-chome Apartment	5-24 Shikahama, Adachi-ku	1	1-2 people	2DK	33	Yes
8	Adachi-ku	Kodo 2-chome Apartment No. 3	2-25 Kodo, Adachi-ku, other	2	1-2 people	1DK	32-34	Yes
9	Musashino-shi	Musashino Midoricho 2-chome Apartment No. 3	2-6 Midoricho, Musashino-shi	2	1-2 people	1DK	33	Yes
10	Fuchu-shi	Fuchu Minamicho 4-chome Apartment	4-40 Minamicho, Fuchu-shi	1	1-2 people	1DK	32	Yes
11	Akishima-shi	Nakagami Apartment No. 3	1237 Nakagamicho, Akishima-shi	1	2 people	2K	37	Yes
12	Machida-shi	Kogasaka Apartment No. 2	7-28 Kogasaka, Machida-shi	1	1-2 people	1DK	34	Yes

### Eligible Areas for Child Household Relocation

Area #	City/Ward Name	Housing Name	Address	# of Lottery Households	Target # of Residents	Floor plan	Area ( m <sup>2</sup> )	Elevator?
13	Shinjuku-ku	Toyama Heights Apartment	2 Toyama, Shinjuku-ku	1	2+ people	3DK	38	Yes
14	Sumida-ku	Yokokawa 5-chome Apartment No. 2	5-9 Yokokawa, Sumida-ku	2	2+ people	2DK	54-55	Yes
15	Shinagawa-ku	Nishi Gotanda 3-chome Apartment	3-6 Nishi Gotanda, Shinagawa-ku	1	2+ people	2DK	58	Yes
16	Suginami-ku	Takaido Nishi 1-chome Apartment	1-28 Takaido Nishi, Suginami-ku	1	2+ people	2DK	55	Yes
17	Nerima-ku	Nerima Kitamachi 2-chome Apartment No. 4	2-12 Kitamachi, Nerima-ku	1	2+ people	2DK	40	Yes
18	Adachi-ku	Takenotsuka 6-chome Apartment	6-18 Takenotsuka, Adachi-ku	1	2+ people	2DK	40	Yes
19	Edogawa-ku	Komatsugawa 2-chome Apartment No. 3	2-9 Komatsugawa, Edogawa-ku	1	2+ people	2K	37	Yes
20	Kodaira-shi	Misonocho 1-chome Apartment	1-8 Misonocho, Kodaira-shi	1	2+ people	2DK	50	Yes
21	Hino-shi	Hino Osakaue 3-chome Apartment	3-11-1 Osakaue, Hino-shi	1	2+ people	2DK	53	Yes
22	Tama-shi	Tama New Town Nagayama 3-chome Housing Complex	3-12-1 Nagayama, Tama-shi	1	2+ people	2DK	40	Yes

#### ■ Inquiries about Parent-Child Relocation Program Applications

Relocation Office, Municipally-Owned Housing Applications Center, JKK Tokyo,  
Tel: 03-3498-8894 (Rep.)

## Conducting a Customer Survey in 2022

We will conduct an anonymous mail survey, targeted at residents of municipally-owned housing, etc. to grasp the satisfaction level of JKK Tokyo residents.

We conduct this survey each year, and plan to carry it out in November and December. We will randomly choose from among residents living in municipally-owned housing, etc. and send them questionnaires, so we ask for your cooperation in answering the survey. (Not all households will be surveyed.)

We will use the content of the questionnaire answers to improve our customer service, so we ask for your understanding and cooperation.

# Tokyo Partnership Oath System Launches

The Tokyo Metropolitan Government (TMG) launched the Tokyo Partnership Oath System this month to promote an understanding of diverse sexuality and to create a more comfortable living environment for LGBT and other sexual minorities who have decided to become life partners by reducing the difficulties they face in their daily lives.

## About the Tokyo Partnership Oath System

Under this system, the Tokyo Metropolitan Government verifies (by issuing an acceptance certificate) that it has received an oath and notification from two people in a partnership relationship. While sixteen municipalities in Tokyo (as of September 2022) have already introduced similar systems, the TMG will be the first regional authority in Japan to implement the entire process from submitting a notification to issuance of the certificate online. The TMG is currently working to ensure that the certificate of acceptance can be used and accepted in a variety of daily life situations.

### Eligibility

Couples that fulfill all of the following:

- The couple has sworn under oath that they are in a partnership relationship
- Both persons must be of legal age, have no spouse (including de facto marriage) or other partner, and must not be related by blood
- At least one of the persons in the relationship must live, work or study in Tokyo

### Partnership relationship

A relationship between two people, either one or both of whom are sexual minorities (LGBT, etc.), who have agreed to respect each other's human rights as life partners and to cooperate with each other on an ongoing basis in their daily lives.

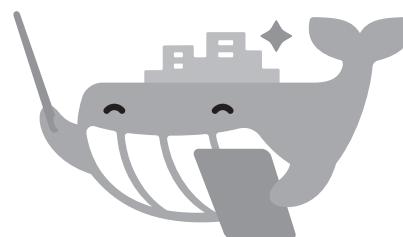
■ **Inquiries about the Tokyo Partnership Oath System**  
Planning Section, Human Rights Division, Tokyo Metropolitan  
Government Bureau of General Affairs, ☎03-5388-2337

For more information  
(Human Rights  
Division website)



## The Partnership Oath Acceptance certificate and similar certificates can be used for municipally-owned housing procedures

The Tokyo Partnership Oath Acceptance certificate or certificates issued by municipalities having a mutual use agreement with Tokyo\* can be used for cohabitation procedures by persons in partnership relationships. They can also be used in unavoidable circumstances such as the death of the main tenant when the cohabitant who is in a partnership relationship with the main tenant wishes to complete procedures for succession of use.



\* Check the Tokyo Metropolitan Government website or the like for information about municipalities with mutual use agreements.

■ **Inquiries about Municipally-Owned Housing Procedures**

Contact telephone number ❶ of the JKK Customer Support Center listed on page 6.

# Replacement of Household Fire Alarms

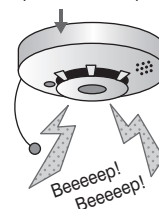
We are currently in the process of replacing household fire alarms in municipally-owned apartments. We are obligated to install/maintain these fire alarms under the Tokyo Fire Prevention Ordinance, and as such, ask for your cooperation when we notify you of the necessary construction.

◆ **Watch out for door-to-door salesmen, scammers or other dishonest businesses, that visit your home to sell you this kind of equipment.** ◆

Construction will be handled by a construction company commissioned by JKK Tokyo.

There will be no fee for this construction. Residents do not need to purchase their own fire alarms.

The year of installation is printed on this part of the alarm.



## If Your Fire Alarm Goes Off...

### ◆ **And There Is a Fire** ◆

Check to see what caused the fire, and evacuate your apartment. Call 119, and if possible, work on first aid firefighting. After calling the fire department, please also report the fire to the JKK Tokyo Customer Support Center (telephone number ② on page 6).

### ◆ **And There Is No Fire** ◆

Press the stop button on the fire alarm, or pull the string attached to the alarm. This will stop the fire alarm sounds, and return it to its usual state. Afterwards, make sure to ventilate the room.

## Request from Tokyo Metropolitan Housing Supply Corporation

Household fire alarms are replaced about every 10 years. There are apartments, however, where we have not been able to replace these due to reasons such as the residents being out of the house. This is dangerous, as the deterioration of fire alarms can delay the discovery of fires. Please contact the JKK Tokyo Customer Support Center if your fire alarm has not been replaced, or you do not have these installed.

## Requests in the event of an accident or fire

If an accident or fire occurs in your housing complex, please contact the police or fire department immediately, and then the JKK Tokyo Customer Service Center (see below). Even if the damage is minor, such as a small fire, safety checks and repairs may be required.

### ■ **Point of contact for accidents and fires (available 24/7)**

Contact telephone number ② of the JKK Customer Support Center listed on page 6.

# Pay Attention When Handling Flame!

The main causes of fires in municipally-owned housing, etc. is cooking fires, mishandling cigarettes and arson.

If you step away from the kitchen while cooking, it can lead to a major accident, so be careful. Also take care to handle cigarettes and the like properly.

In addition, avoid putting things in hallways, staircases, or on balconies, to create an arson-free environment and for emergency evacuation purposes.



# Applications Accepted for 2023 Kitchen Sink Drainpipe Cleaning

The Tokyo Metropolitan Government asks residents to clean their kitchen sink drain pipes about once a year.

Housing complexes can also request to have the kitchen sink drain pipes cleaned by the metropolitan government once a year if residents pay the cleaning costs as common service fees. Please apply within the application period.

## ● Scope of cleaning

Among the kitchen sink drain pipes, the scope of cleaning will cover the sinks to the first catch basin outdoors.

## ● Conditions for applying

- ① As a general rule, the approval of all residents is necessary for each housing complex. However, we may accept individual building applications. For more information, please contact the JKK Tokyo Customer Support Center (telephone number ① below).
- ② Starting from April 2023, you must pay the cleaning fees (¥205 monthly or ¥2,460 annually per housing unit) together with your monthly housing fees.

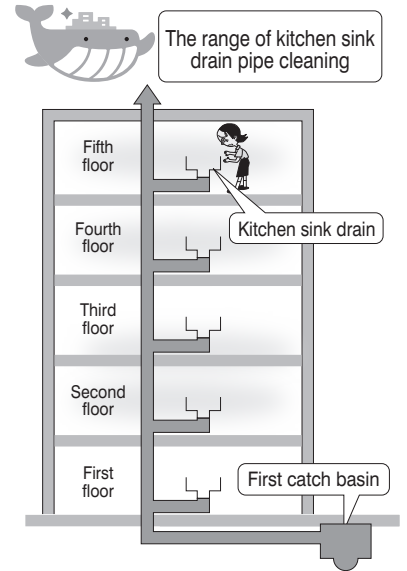
## ● Application method

Please submit your completed application form within the application period.

- ① Housing complexes applying for the first time: Please contact the JKK Tokyo Customer Support Center (phone number ① below).
- ② Housing complexes that wish to continue: Application forms for 2023 were sent in late October to the representatives of housing complexes that applied for cleaning in 2022.

## ● Period for accepting applications / where to apply

- ① Period: From November 1 (Tue.), until November 30 (Wed.), 2022
- ② Location: Assigned Consultation Center



## Contact the JKK Tokyo Customer Support Center with any questions/comments!

Hours: 9:00 a.m. to 6:00 p.m. (excluding weekends, holidays, and year-end/New Year's holiday)

- ① For questions about fee reduction procedures, housing fee payments, and/or day-to-day living

Call the Navigation Dial at

**☎0570-03-0071**

For those who cannot call the Navigation Dial number, and/or are using free minutes, discount services, etc., on their cell phones

**☎03-6279-2652**



- ② For application or consultation regarding repairs For emergency repairs (leaks, etc.), accidents and/or fires, cut-off of water supply, emergencies that threaten resident safety, etc. Open 24/7, 365 days a year.

Call the Navigation Dial at

**☎0570-03-0072**

For those who cannot call the Navigation Dial number, and/or are using free minutes, discount services, etc., on their cell phones

**☎03-6279-2653**



### What is Navi-dial?

When using a landline, you can make calls at the local rate (excluding public phones and PHS).  
When using a cellphone, toll-free minutes or discount services of your phone company do not apply.

- Charges apply to calls to all of the above phone numbers.
- The Customer Support Center tends to **receive a high volume of calls from 9:00 to 10:00 a.m. on Mondays and the day after holidays, which means it can take longer for us to get to your call.** We ask that you avoid this timeframe if you are calling for a non-emergency matter.
- You can greatly reduce the amount of time it takes for us to handle your call by telling us your "名義人番号 (Lessee Number)."

### Our Official Website

Housing Policy Headquarters, Tokyo Metropolitan Government  
<https://www.jutakuseisaku.metro.tokyo.lg.jp/>



Tokyo Metropolitan Housing Supply Corporation  
<https://www.to-kousya.or.jp/>



Foreign-language versions of Daily Life Plaza are available on the JKK Tokyo website.



**R70**

Made of recycled paper that is 70% wastepaper pulp.  
Made with ink that does not contain petroleum solvents.

Daily Life Plaza is made with recycled paper.  
**SAVE THE GREEN EARTH!**

Daily Life Plaza No. 367